

# ÍNDICE

Agradecimientos .....	17
Parte I. Estudio lexicológico y lexicográfico de la obra	
Capítulo I	
Presentación del estudio y contextualización .....	23
1.1. Selección del corpus y objetivos investigadores .....	23
1.2. Metodología.....	26
1.3. Estado de la cuestión.....	31
1.3.1. El estado de la Marina y las construcciones navales en el siglo XVIII. Visión panorámica .....	32
1.3.2. De la literatura especializada de tema marineró a la formación de una ciencia técnica: la Arquitectura Naval.....	41
1.3.3. La lexicografía especializada de tema marineró.....	47
Capítulo II	
El autor y su obra: el <i>Diccionario demostrativo con la configuración o anatomía de toda la arquitectura naval moderna</i> o Álbum de construcción naval del Marqués de la Victoria.....	57
2.1. Juan José Navarro de Viana y Búfalo, Marqués de la Victoria: un hombre ilustrado.....	57
2.1.1. Cronología.....	57
2.1.2. Producción escrita.....	64
2.1.3. Juan José Navarro en su faceta de formador .....	68
2.1.4. Juan José Navarro como constructor naval .....	69
2.1.5. Juan José Navarro, ¿un «lexicógrafo inadvertido»?.....	70
2.2. La obra: el <i>Diccionario del Marqués de la Victoria</i> (1719-1756).....	72
2.2.1. El manuscrito.....	73
2.2.2. Avatares en la redacción y alcance de la edición.....	78
2.2.3. Características del manuscrito.....	82

2.3. Planteamiento.....	85
2.3.1. Estudio del paratexto de la obra .....	85
2.4. Tipología de la obra.....	94
2.5. Estudio lexicográfico de la obra .....	97
2.5.1. Estructura externa: estudio de la macroestructura de la obra.....	112
2.5.2. Estructura interna: estudio de la microestructura de la obra.....	136
2.5.3. De la palabra definida al mundo comentado: el discurso lexicográfico del Marqués de la Victoria.....	136
2.5.4. Las fuentes teóricas y lexicográficas en el Álbum del Marqués de la Victoria.....	150
Capítulo III	
La aportación de la obra de Juan José Navarro al vocabulario de la construcción naval en el siglo XVIII. Estudio lexicológico.....	153
3.1. Identificación y clasificación del corpus léxico de la obra .....	153
3.1.1. Enfoque onomasiológico.....	154
3.1.2. Selección del <i>subcorpus</i> objeto de estudio .....	160
3.2. La construcción naval a la inglesa.....	161
3.2.1. El <i>subcorpus</i> léxico.....	163
3.2.2. Lematización del <i>subcorpus</i> .....	165
3.2.3. Visión cronológica .....	168
3.2.3.1. Documentación de los términos en los corpus textuales de referencia.....	169
3.2.3.2. Información lexicográfica disponible .....	170
3.3. La formación del tecnolecto de construcción naval en el siglo XVIII .....	182
3.3.1. La renovación del léxico de la construcción naval del siglo XVIII...	183
3.3.2. Neología endógena .....	184
3.3.2.1. Procesos morfogenéticos .....	188
3.3.2.2. Innovación semántica.....	193
3.3.3. Neología exógena: los préstamos .....	196

### Glosarios de términos del *subcorpus*

Glosario 1. Voces y expresiones de la construcción naval a la inglesa.....	203
Glosario 2. Lematización de términos de construcción naval a la inglesa .....	219
Glosario 3. Términos de construcción naval datados en el Siglo de Oro.....	225
Glosario 4. Glosario de voces estudiadas.....	229

## Parte II. Corpus documental

Corpus documental.....	235
Reflexión final.....	419
Perspectivas futuras de investigación.....	422
Referencias bibliográficas.....	427
Diccionarios y obras de referencia.....	427
Estudios históricos y lingüísticos.....	427